



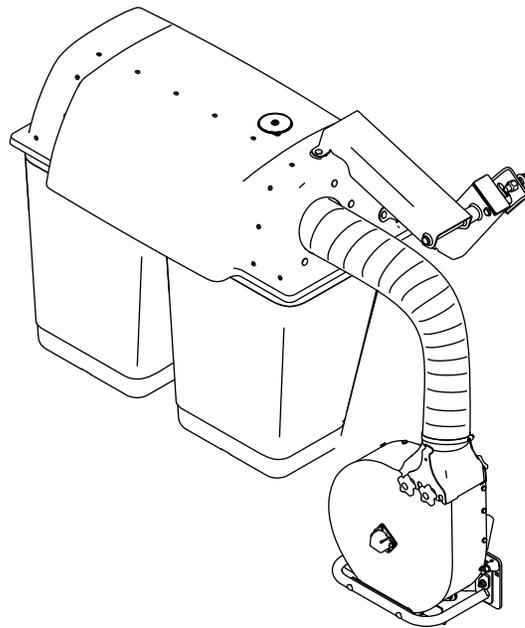
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Système de ramassage E-Z Vac™
à deux bacs**

**Tondeuse GrandStand® à partir de
l'année-modèle 2016**

N° de modèle 78570—N° de série 40000000 et suivants



Remarque: Ce kit nécessite l'installation simultanée d'autres kits pour fonctionner correctement. Contactez votre réparateur agréé pour vous procurer les pièces correspondantes nécessaires. Pour plus de renseignements, visitez www.Toro.com.



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

⚠ ATTENTION

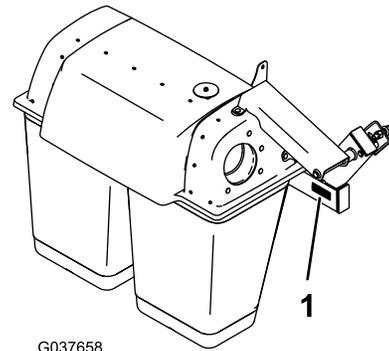
CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

N° de modèle _____

N° de série _____



G037658

g037658

Figure 2

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage

N° de modèle _____

N° de série _____

Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

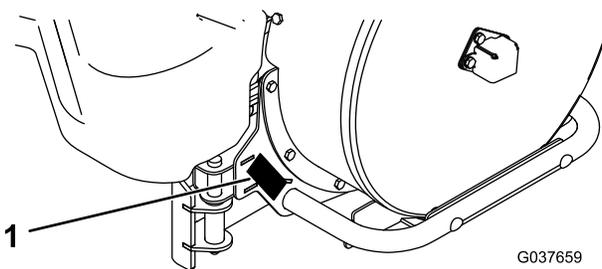
Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (**Figure 3**), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 3

g000502

1. Symbole de sécurité



G037659

g037659

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du ventilateur

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité 3
Autocollants de sécurité et d'instruction 5
Mise en service 6
1 Préparation de la machine 7
2 Montage du kit ventilateur E-Z Vac et entraînement..... 7

Sécurité

⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le capot du système de ramassage ou la goulotte pendant que le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

⚠ ATTENTION

Lorsque le système de ramassage fonctionne, le ventilateur peut tourner et sectionner ou blesser les mains.

- Avant toute opération de nettoyage, réglage ou réparation du ventilateur, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Enlevez la clé de contact.
- Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégagez-les à l'aide d'un bâton ou autre objet semblable, jamais avec la main.
- Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou les vêtements à distance des pièces cachées, mobiles ou rotatives.

3 Montage de l'ensemble ventilateur, de la courroie et du couvercle de courroie.....	7
4 Montage des supports	8
5 Montage du cadre du système de ramassage	11
6 Montage des bacs	12
7 Montage du tube du système de ramassage	12
8 Montage de la masse.....	13
Utilisation	14
Sécurité d'utilisation.....	14
Positionnement du déflecteur d'éjection.....	15
Utilisation de l'indicateur de remplissage.....	15
Vider les bacs à herbe	15
Élimination des obstructions dans le système de ramassage	16
Retrait du système de ramassage.....	16
Transport de la machine	17
Conseils d'utilisation	17
Entretien	19
Programme d'entretien recommandé	19
Nettoyage du système de ramassage et des bacs	19
Contrôle de la courroie du système de ramassage	19
Remplacement de la courroie du système de ramassage	19
Contrôle du système de ramassage.....	20
Contrôle des lames de coupe.....	21
Montage des lames du plateau de coupe	21
Remisage	21
Dépistage des défauts	22

▲ ATTENTION

Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures corporelles et des dégâts matériels.

- **Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.**
- **Lors de l'ouverture du couvercle du système de ramassage, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.**
- **Laissez refroidir la machine avant de la remiser.**

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro ainsi que d'autres informations essentielles.

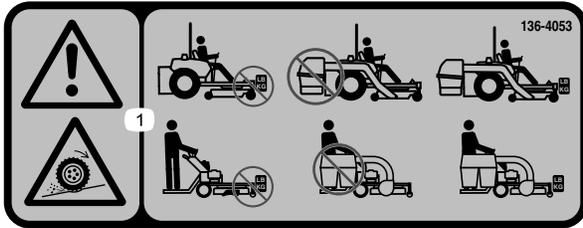
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Suivez les recommandations du constructeur concernant l'ajout ou le retrait de masses, comme décrit dans le *manuel de l'utilisateur* de la machine.
- N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Tondez les pentes transversalement. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction et ne prenez pas de virages brusques.
- Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.

- Arrêtez la machine sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement et coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider le bac à herbe ou déboucher la goulotte.
- N'utilisez pas la machine sans l'équiper du bac à herbe complet, du déflecteur et/ou de la protection.
- Coupez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de déboucher la goulotte.
- Ne laissez pas d'herbe dans le bac à herbe pendant des périodes prolongées.
- Les éléments du bac à herbe s'usent, se détériorent et sont endommagés avec le temps ; vous risquez ainsi d'être exposé aux pièces mobiles ou à la projection d'objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

Autocollants de sécurité et d'instruction



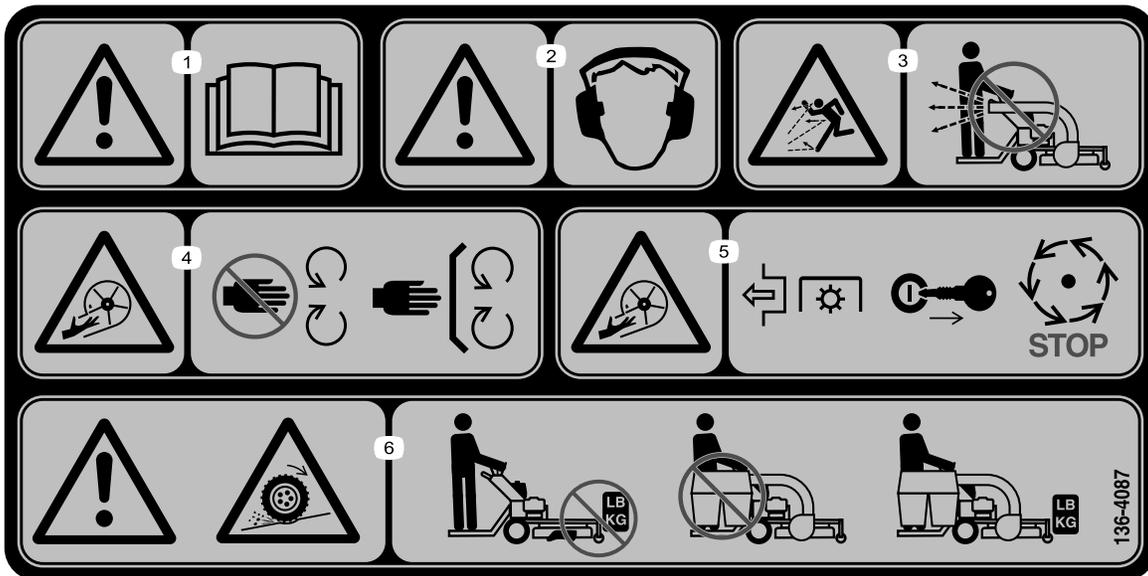
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



136-4053

decal136-4053

1. Attention, perte de motricité – n'utilisez pas la machine lorsqu'elle est seulement équipée des contrepoids ou du système E-Z Vac ; utilisez toujours la machine équipée à la fois du système E-Z Vac et des contrepoids.



136-4087

decal136-4087

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
3. Risque de projection d'objets – n'utilisez pas le ventilateur sans avoir auparavant monté et verrouillé le système de ramassage.
4. Risque de coupure/mutilation par la turbine – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections en place.
5. Risque de coupure/mutilation par la turbine – désengagez la PDF, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
6. Attention, perte de motricité – n'utilisez pas la machine lorsqu'elle est seulement équipée des contrepoids ou du système E-Z Vac ; utilisez toujours la machine équipée à la fois du système E-Z Vac et des contrepoids.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Kit ventilateur E-Z Vac et entraînement (vendu séparément)	1	Montage du kit ventilateur E-Z Vac et entraînement (vendu séparément)
3	Ensemble ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement) Courroie (dans le kit ventilateur et entraînement) Couvercle de courroie (dans le kit ventilateur et entraînement) Bouton (dans le kit ventilateur et entraînement)	1 1 1 1	Montez l'ensemble ventilateur, la courroie et le couvercle de courroie.
4	Support de montage avant Support de montage inférieur Support de montage arrière Support de montage droit Rondelle plate Boulon (3/8" x 4") Boulon de carrosserie (3/8" x 1") Écrou (3/8") Boulon de carrosserie (1/4" x 5/8") Écrou (1/4")	1 1 1 1 2 2 1 1 2 2	Montage des supports.
5	Cadre du système de ramassage Axe de chape Goupille fendue Rondelle de butée Écrou (3/8") Boulon de carrosserie (3/8" x 1")	1 2 3 1 1 1	Montage du cadre du système de ramassage.
6	Bac	2	Montage des bacs.
7	Tube Collier de serrage Collier de ventilateur	1 1 2	Montage du tube du système de ramassage.
8	Masse Étrier fileté Long étrier fileté (pour Multi Force™ à plateau de 132 cm seulement) Contre-écrou (1/2")	1 1 1 2	Montage de la masse.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

Remarque: Enlevez le kit rouleau traceur de bandes, s'il est installé, avant de monter cet accessoire.

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Réparez toutes les parties pliées ou endommagées du plateau de coupe et remplacez les pièces manquantes.
4. Nettoyez la machine ou la partie arrière du plateau de coupe pour faciliter l'entretien.

2

Montage du kit ventilateur E-Z Vac et entraînement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Kit ventilateur E-Z Vac et entraînement (vendu séparément)
---	------------------------------------------------------------

Procédure

Voir les *Instructions d'installation* du kit.

3

Montage de l'ensemble ventilateur, de la courroie et du couvercle de courroie

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Ensemble ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement)
1	Courroie (dans le kit ventilateur et entraînement)
1	Couvercle de courroie (dans le kit ventilateur et entraînement)
1	Bouton (dans le kit ventilateur et entraînement)

Procédure

1. Abaissez le plateau de coupe à la position la plus basse.
2. Déposez la poulie de l'ensemble ventilateur (Figure 4).

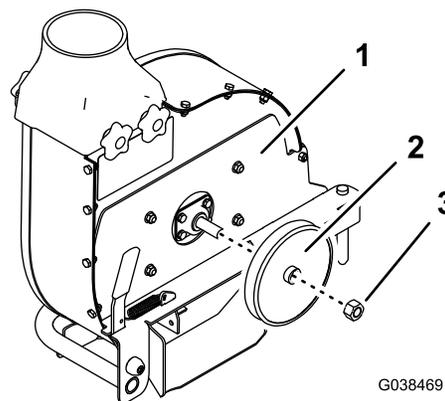
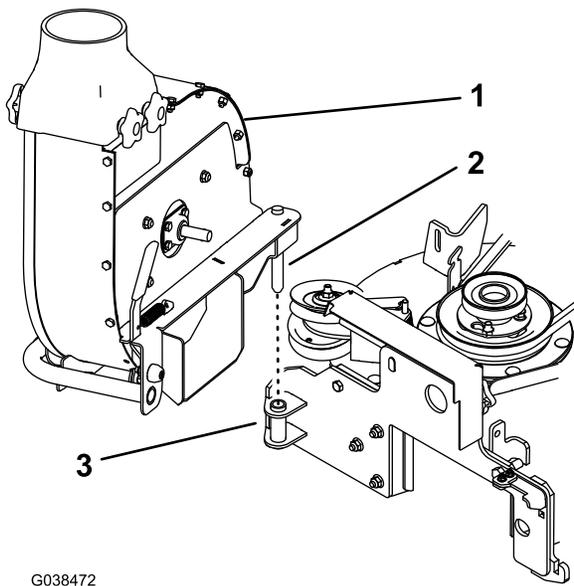


Figure 4

1. Ensemble ventilateur
2. Poulie
3. Écrou hexagonal

3. Insérez la goupille de l'ensemble ventilateur dans le support de ventilateur, comme montré à la Figure 5.

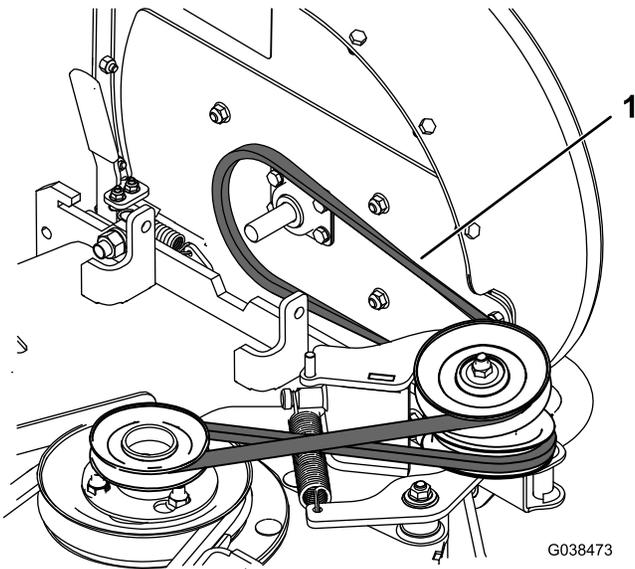


G038472

Figure 5

1. Ensemble ventilateur
2. Goupille
3. Insérer la goupille ici

4. Placez la courroie sur les poulies et la poulie de tension, comme montré à la [Figure 6](#).



G038473

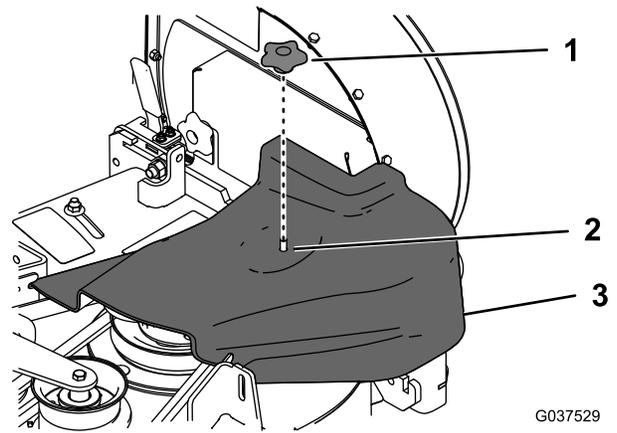
g038473

Figure 6

Couvercle de courroie et support de ventilateur non représentés

1. Courroie

5. Reposez la poulie déposée à l'opération 2 de sorte que la courroie passe autour.
6. Montez le couvercle de courroie et fixez-le en serrant le bouton sur la vis de la poulie de tension ([Figure 7](#)).



G037529

g037529

Figure 7

1. Bouton
2. Vis de poulie de tension
3. Couvercle de courroie

7. Fermez l'ensemble ventilateur pour vérifier que la poignée s'enclenche sur le support de ventilateur

Remarque: Chaque fois que vous devez ouvrir l'ensemble ventilateur, commencez par déposer le couvercle de courroie.

4

Montage des supports

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de montage avant
1	Support de montage inférieur
1	Support de montage arrière
1	Support de montage droit
2	Rondelle plate
2	Boulon ($\frac{3}{8}$ " x 4")
1	Boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x 1")
1	Écrou ($\frac{3}{8}$ ")
2	Boulon de carrosserie ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{5}{8}$ ")
2	Écrou ($\frac{1}{4}$ ")

Procédure

1. Déposez le réservoir de carburant ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
2. Avec un cric, soulevez le côté arrière droit de la machine pour délester la roue droite.
3. Déposez la roue droite ([Figure 8](#)).

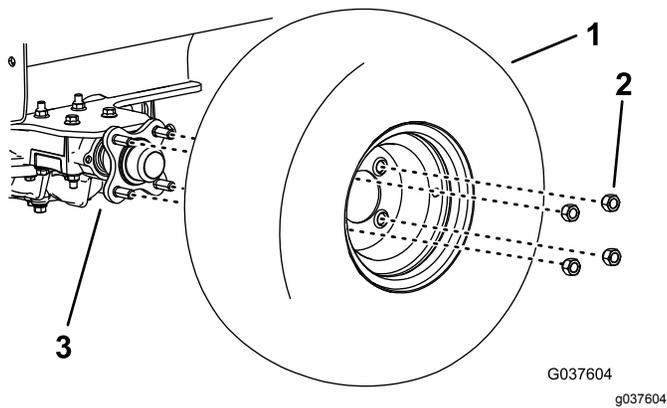


Figure 8

- 1. Roue droite
- 2. Écrou de roue
- 3. Boîte-pont droite

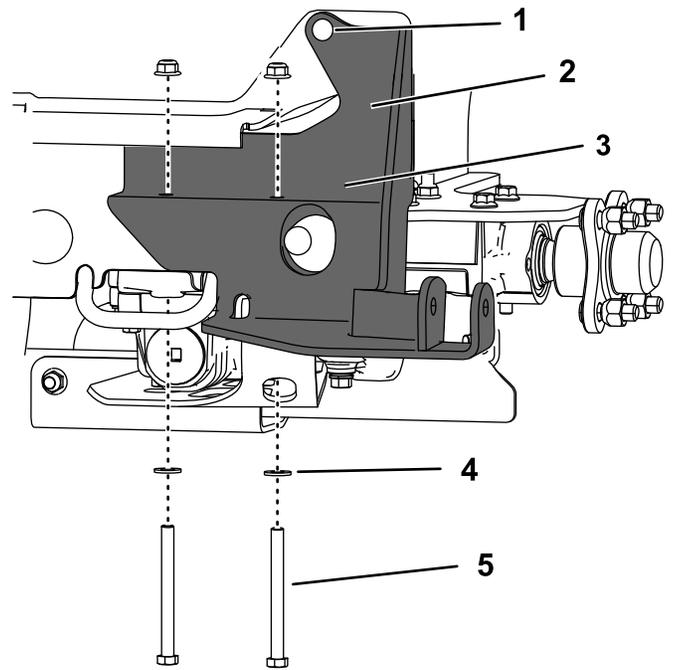


Figure 10

- 1. Boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x 1") et écrou ($\frac{3}{8}$ ")
- 2. Écrou
- 3. Support de montage inférieur
- 4. Rondelle plate
- 5. Boulon ($\frac{3}{8}$ " x 4")

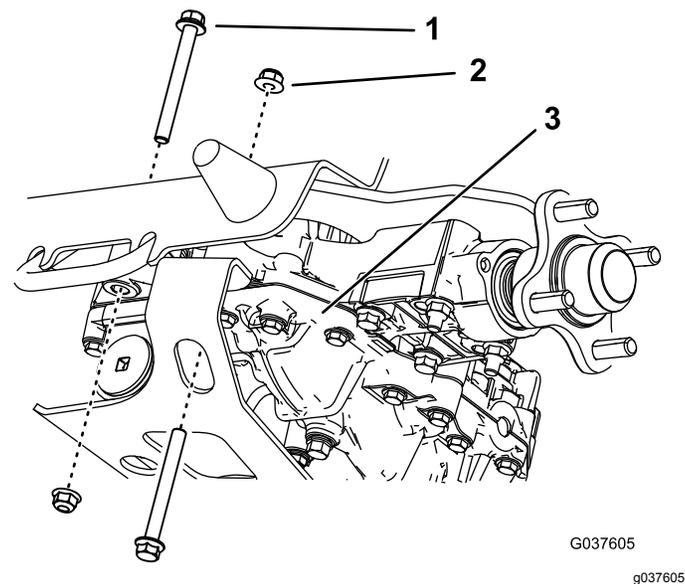


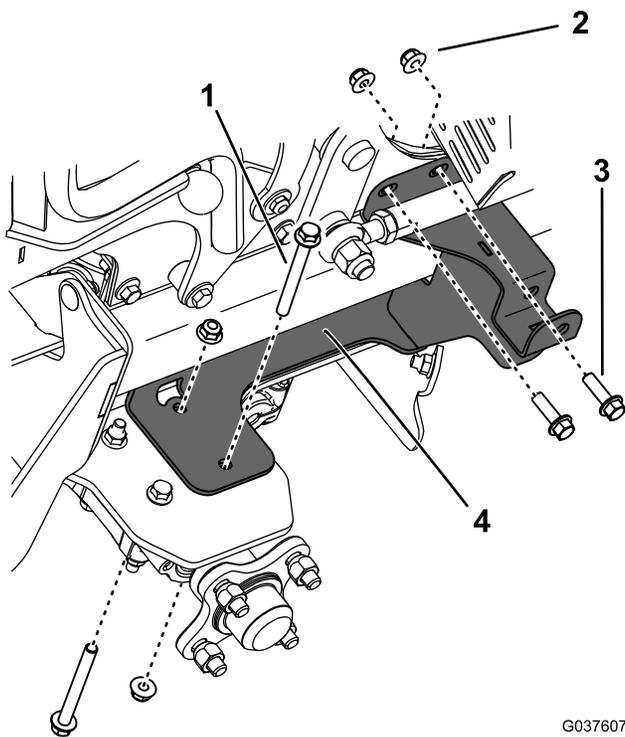
Figure 9

- 1. Boulon
- 2. Écrou
- 3. Boîte-pont droite

- 6. Fixez le support inférieur à la transmission à l'aide des 2 écrous que vous avez retirés, 2 rondelles plates et 2 boulons ($\frac{3}{8}$ " x 4"), comme montré à la Figure 10.

- 7. Fixez le haut du support avec 1 boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x 1") et 1 écrou ($\frac{3}{8}$ ").
- 8. Serrez les boulons à un couple de 37 à 45 N·m.
- 9. Retirez les 2 boulons et 2 écrous avant du support de montage droit et les 2 boulons et 2 écrous du panneau droit de la tour de commande (Figure 11).

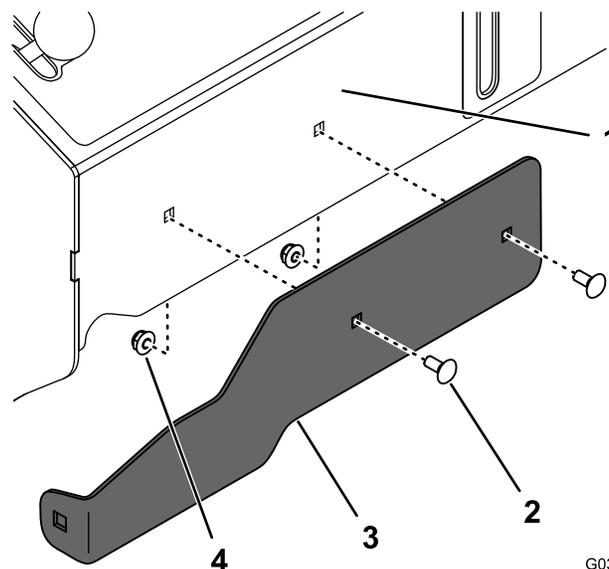
Important: Veillez à ne pas faire tomber le carénage du ventilateur, situé à l'intérieur du cadre, sur la boîte-pont quand vous déposez les fixations.



G037607
g037607

Figure 11

- | | |
|---------------------------|------------------------------------------|
| 1. Boulon de transmission | 3. Boulon de panneau de tour de commande |
| 2. Écrou | 4. Support de montage droit |



G037608
g037608

Figure 12

- | | |
|----------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Avant de la tour de commande | 3. Support de montage avant |
| 2. Boulon de carrosserie (1/4" x 5/8") | 4. Écrou (1/4") |

-
10. Utilisez les boulons et les écrous que vous avez retirés à l'opération 9 pour fixer le support droit et le carénage de ventilateur au cadre (Figure 11). Serrez les boulons à un couple de 37 à 45 N·m.
 11. Fixez légèrement le support avant à l'avant de la tour de commande à l'aide de 2 boulons de carrosserie (1/4" x 5/8") et 2 écrous (1/4"), comme montré à la Figure 12.

-
12. Abaissez la plate-forme du conducteur.
 13. Installez la roue droite, serrez les écrous de roue à un couple de 115 à 142 N·m et abaissez la machine (Figure 8).

5

Montage du cadre du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cadre du système de ramassage
2	Axe de chape
3	Goupille fendue
1	Rondelle de butée
1	Écrou ($\frac{3}{8}$ "
1	Boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x 1")

Procédure

1. Avec l'aide d'une autre personne, soulevez le cadre du système de ramassage et fixez le côté inférieur arrière du cadre au support inférieur à l'aide d'un axe de chape et d'une goupille fendue (Figure 13).

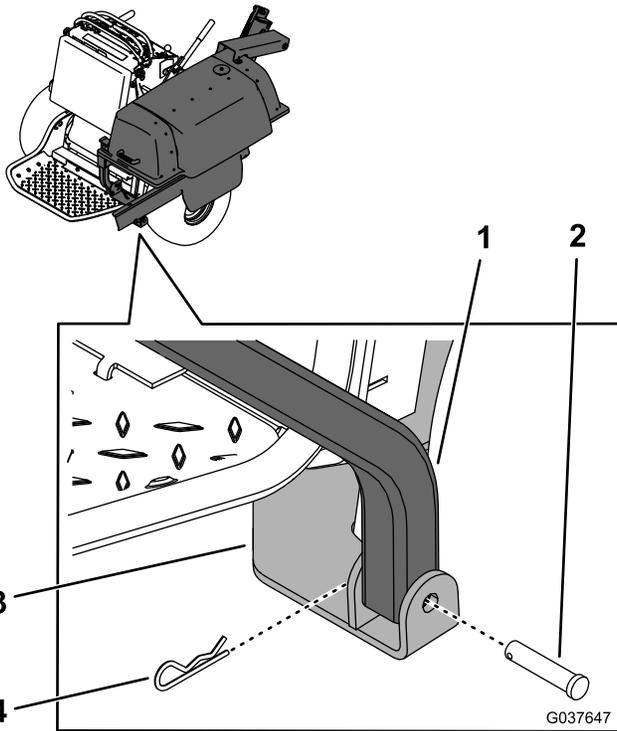


Figure 13

1. Cadre du système de ramassage
2. Axe de chape
3. Support de montage inférieur
4. Goupille fendue

2. Fixez cadre sur la goupille située sur le support arrière à l'aide d'un axe de chape et d'une goupille fendue (Figure 14).

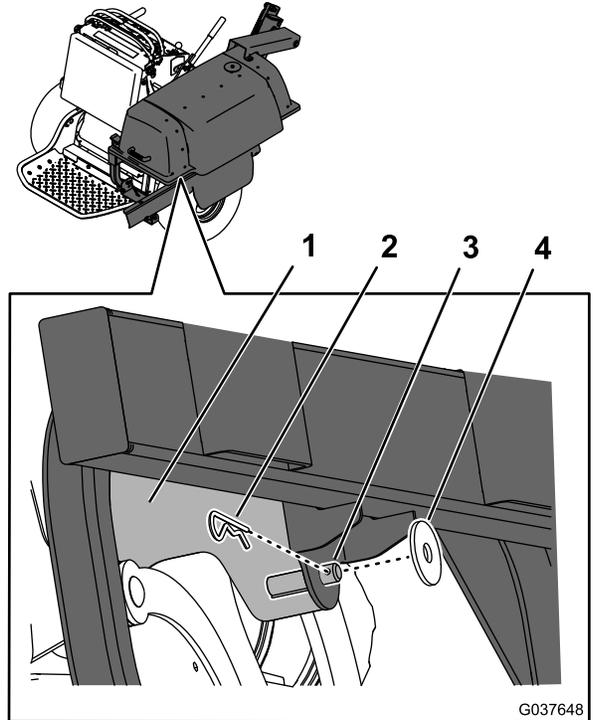


Figure 14

1. Support de montage arrière
2. Goupille fendue
3. Goupille (fait partie du support)
4. Rondelle de butée

3. Fixez le côté inférieur avant du cadre du système de ramassage au support de la transmission à l'aide d'un axe de chape et d'une goupille fendue (Figure 15)..

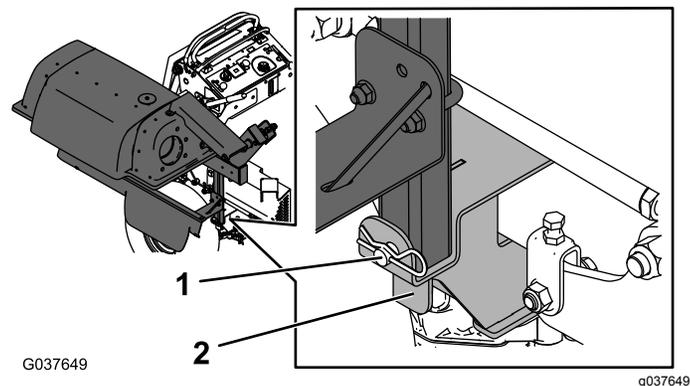


Figure 15

1. Axe de chape et goupille fendue (montés)
2. Support de transmission

- Fixez le cadre du système de ramassage au support de montage avant à l'aide d'un boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x 1") et d'un écrou ($\frac{3}{8}$ "), comme montré à la [Figure 16](#).

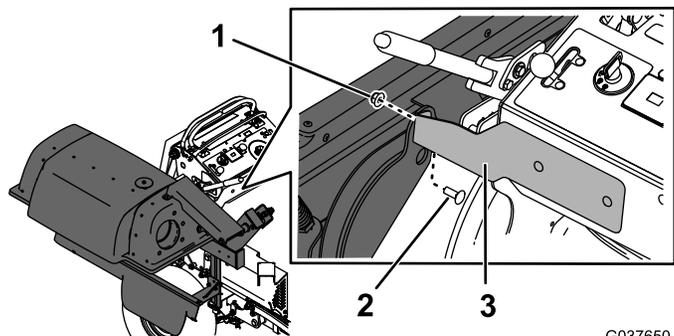


Figure 16

G037650
g037650

- Écrou ($\frac{3}{8}$ ")
- Boulon de carrosserie ($\frac{3}{8}$ " x 1")
- Support de montage avant

- Serrez les écrous du cadre du système de ramassage et du support de montage avant.
- Reposez le réservoir de carburant ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Remarque: Lorsque vous montez le support du réservoir de carburant, montez le support arrière entre la tour de commande et le support du réservoir.

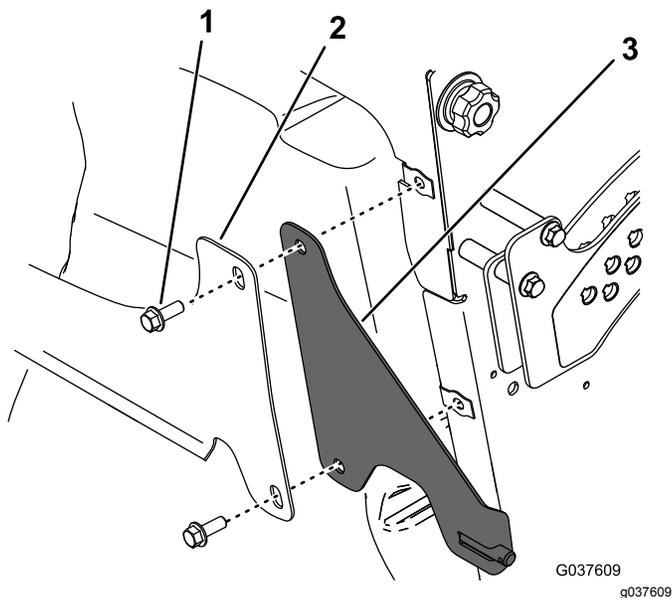


Figure 17

G037609
g037609

- Boulon
- Support de réservoir de carburant
- Support de montage arrière

- Relevez le coussin.

6

Montage des bacs

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Bac
---	-----

Procédure

- Déverrouillez et soulevez le capot.
- Montez les bacs sur leurs supports ([Figure 18](#)).

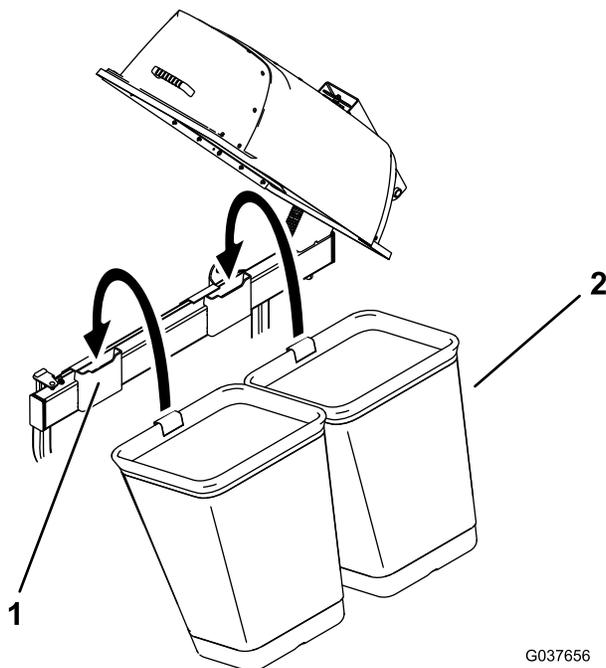


Figure 18

G037656
g037656

- Support de bac
- Bac

- Abaissez et verrouillez le capot.

7

Montage du tube du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube
1	Collier de serrage
2	Collier de ventilateur

Procédure

1. Vissez une extrémité du tube dans le capot jusqu'à ce qu'il forme un coude d'environ 90 degrés par rapport au ventilateur et qu'il soit bien fixé (Figure 19).

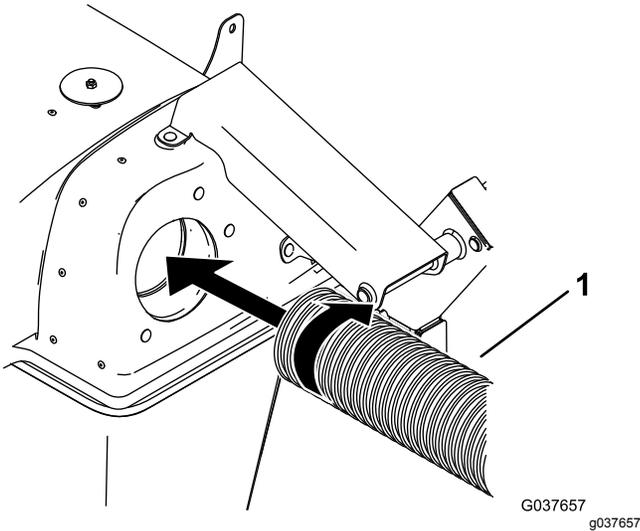


Figure 19

1. Tube

2. Fixez l'autre extrémité du tube sur l'ensemble ventilateur à l'aide du collier de serrage et des 2 colliers de ventilateur (Figure 20).

Remarque: Desserrez les boutons, faites glisser les colliers de ventilateur sur les boutons de sorte que les boutons arrière se retrouvent dans l'encoche la plus à l'arrière, puis resserrez les boutons. Vérifiez que le flexible est bien placé entre les colliers de ventilateur et l'ensemble ventilateur.

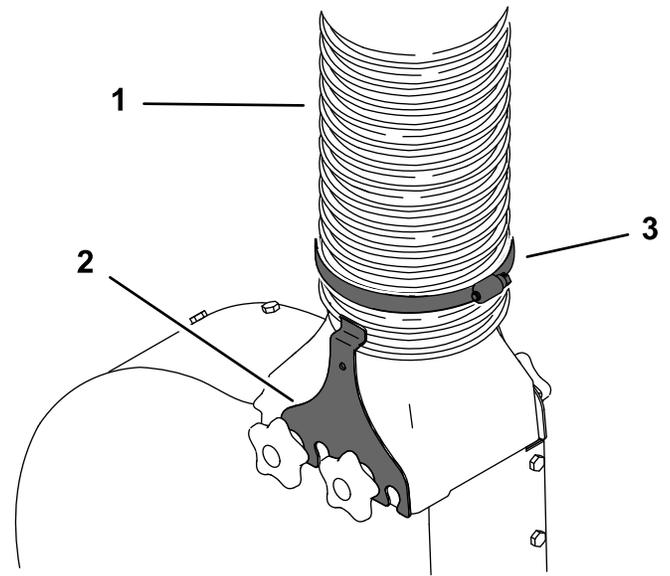


Figure 20

1. Tube
2. Collier de ventilateur (2)
3. Collier de serrage

g185954

8

Montage de la masse

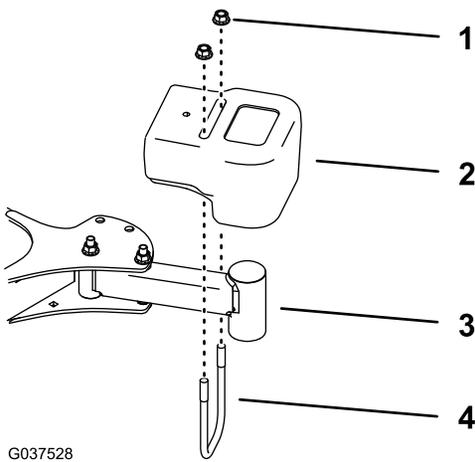
Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Masse
1	Étrier fileté
1	Long étrier fileté (pour Multi Force™ à plateau de 132 cm seulement)
2	Contre-écrou (1/2")

Procédure

Montez la masse sur la roue pivotante gauche à l'aide d'un étrier fileté et de 2 contre-écrous (1/2"), comme montré à la Figure 21.

Remarque: Pour les Multi Force à plateau de 132 cm, utilisez le long étrier fileté. La masse va s'appuyer sur le sommet du cadre (Figure 22).

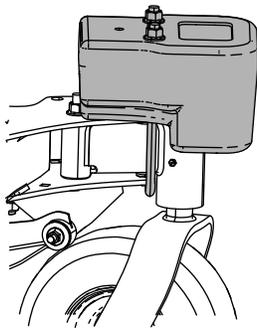


G037528

g037528

Figure 21

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. Contre-écrou (1/2") (2) | 3. Tube de roue pivotante
(roue non représentée) |
| 2. Masse | 4. Étrier fileté |



g220332

Figure 22

Utilisation

Sécurité d'utilisation

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* de votre machine avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne déposez jamais le système de ramassage ni ses tubes lorsque le moteur est en marche.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.
- Serrez le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION

Si le déflecteur d'herbe, les tubes du système de ramassage ou le système de ramassage complet ne sont pas en place, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation, la turbine et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves parfois mortelles.

- **Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.**
- **Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Son rôle est de diriger l'herbe coupée vers le sol.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le plateau de coupe.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF) et tourné la clé en position Arrêt. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies.**
- **Coupez le moteur avant de déboucher le carter du ventilateur.**

▲ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essaient d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

Positionnement du déflecteur d'éjection

Réglez le déflecteur à la position C (position avant) pour le ramassage. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Vérifiez que le déflecteur ne touche pas le carter du ventilateur.

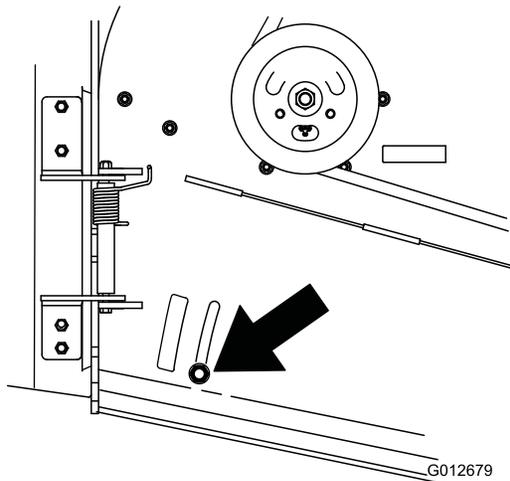


Figure 23

Utilisation de l'indicateur de remplissage

L'indicateur de remplissage situé au sommet du système de ramassage tourne à mesure que les bacs se remplissent (Figure 24). Les bacs sont pleins quand l'indicateur cesse de tourner.

Nettoyez la roue d'indicateur de remplissage si de l'herbe ou des débris se sont accumulés.

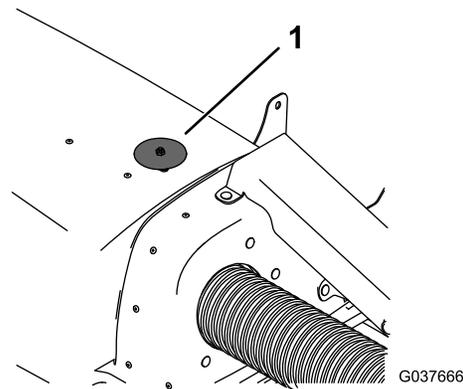


Figure 24

1. Indicateur de remplissage

Vider les bacs à herbe

Lorsqu'ils sont pleins, les bacs à herbe sont très lourds. Soulevez et manipulez toujours les bacs à herbe pleins avec prudence.

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déverrouillez le verrou du système de ramassage.
4. Ouvrez le capot du système de ramassage.
5. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le de la patte de retenue du système de ramassage.
6. Saisissez la poignée située sous le bac et renversez ce dernier pour le vider (Figure 25).

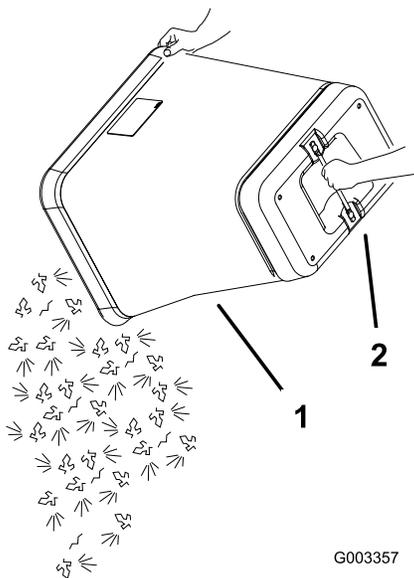


Figure 25

G003357

g003357

1. Bac
2. Poignée du dessous

7. Répétez cette procédure pour l'autre bac.
8. Insérez la languette du bac dans l'encoche du cadre de support du système de ramassage. Effectuez cette procédure pour les deux bacs.
9. Abaissez le capot du système de ramassage sur les bacs.
10. Verrouillez le capot du système de ramassage.

Élimination des obstructions dans le système de ramassage

⚠ ATTENTION

Lorsque le système de ramassage fonctionne, le ventilateur peut tourner et sectionner ou blesser les mains.

- Avant toute opération de nettoyage, réglage ou réparation du ventilateur, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Enlevez la clé de contact.
- Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégagez-les à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.
- Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou les vêtements à distance des pièces cachées, mobiles ou rotatives.

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Videz les bacs.
4. Détachez le tube du ventilateur.
5. Enlevez le tube du système de ramassage.
6. Utilisez un bâton ou un objet similaire, et surtout pas les mains, pour déboucher le tube.
- Remarque:** Dans la plupart des cas, il suffit de secouer le tube pour faire tomber les débris.
7. Montez le tube.
8. Si le ventilateur est bouché, déposez le couvercle de courroie, déverrouillez l'ensemble ventilateur et ouvrez-le.
9. Utilisez un bâton ou un objet similaire, et surtout pas les mains, pour déboucher le ventilateur.
10. Après avoir éliminé l'obstruction, refermez le ventilateur de manière à enclencher la poignée.

Retrait du système de ramassage

⚠ ATTENTION

Les composants autour du moteur sont très chauds si la machine vient de fonctionner. Les composants brûlants peuvent causer des blessures.

- Ne touchez pas les composants du moteur quand ils sont chauds.
- Laissez refroidir le moteur avant de retirer le système de ramassage.

⚠ PRUDENCE

La machine peut être déstabilisée et vous risquez d'en perdre le contrôle si vous n'enlevez pas les masses avant du système de ramassage et si vous utilisez la machine sans le système de ramassage.

Enlevez toujours les masses avant quand vous retirez le système de ramassage.

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.

2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Pour déposer le système de ramassage, inversez les opérations de montage ci-dessus, en commençant à l'opération [7 Montage du tube du système de ramassage \(page 12\)](#).
4. Pour déposer le système de ramassage, inversez les opérations de montage ; voir les *Instructions d'installation* du ventilateur.

Remarque: Veillez à déposer la masse avant et à monter le déflecteur d'herbe quand vous déposez le ventilateur.

⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, le couvercle d'éjection ou le système de ramassage complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- **Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.**
- **Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Son rôle est de diriger l'herbe coupée vers le sol.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le plateau de coupe.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable DÉSENGAGÉ la prise de force, tourné la clé de contact à la position ARRÊT et enlevé la clé.**

Transport de la machine

Avant charger la machine sur une remorque, vérifiez que le verrou est bien fermé au dos du capot du système de ramassage.

⚠ DANGER

Vous risquez d'endommager la machine si vous la transportez alors qu'il reste de l'herbe et des débris dans le système de ramassage.

Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.

Conseils d'utilisation

Taille de la machine

N'oubliez pas que la machine est plus longue et plus large quand cet accessoire est en place. Vous risquez d'endommager l'accessoire ou de causer des dommages matériels si vous tournez trop brutalement dans des endroits trop étroits.

Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du plateau de coupe. N'utilisez pas le côté droit pour tondre les bordures au risque d'endommager la goulotte et le tube d'éjection du système de ramassage.

Hauteur de coupe

Pour obtenir des résultats de ramassage optimaux, réglez la hauteur de coupe de façon à ne pas couper plus de 51 à 76 mm ou un tiers de la hauteur de l'herbe, selon la hauteur la plus basse. Vous réduirez la capacité du système d'aspiration si vous coupez plus que la hauteur prescrite.

Fréquence de tonte

Coupez l'herbe fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Si l'herbe est excessivement haute, vous devrez la couper une deuxième fois ; voir [Ramassage de l'herbe haute \(page 18\)](#).

Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande coupée précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité, et le ventilateur et le tube sont moins susceptibles de se boucher.

Vitesse de ramassage

Le système de ramassage peut se boucher si vous conduisez la machine trop rapidement alors que le régime moteur est trop bas. Il faut parfois ralentir sur les pentes. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.

▲ PRUDENCE

À mesure que le système de ramassage se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur pente, peuvent vous faire perdre le contrôle de la direction ou faire basculer la machine.

- **Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.**
- **Si vous arrêtez la machine en montée, désengagez la PDF. Faites ensuite marche arrière à vitesse réduite.**
- **Ne changez pas de vitesse et ne vous arrêtez pas sur une pente.**

Ramassage de l'herbe haute

Si l'herbe est plus haute que d'habitude ou si elle est très humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale pour la tonte et le ramassage. Tondez ensuite l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle et ramassez-la.

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans le système de ramassage. Si cela se produit, le tube et le ventilateur peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le système de ramassage, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

Ramassage de l'herbe humide

Dans la mesure du possible, essayez toujours de tondre quand l'herbe est sèche. L'herbe humide peut causer des obstructions.

Réduction des obstructions

Pour éviter de boucher le système de ramassage, ralentissez et choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

Signes d'obstruction

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que le système de ramassage est plein ou que le ventilateur ou le tube est bouché.

Lames de ramassage

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » assurent les meilleures performances de ramassage.

Utilisez la lame Toro Atomic pour ramasser les feuilles par temps sec. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée », en combinaison avec le kit d'amélioration de ramassage, produisent moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire-réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

Franchissement d'une bordure et chargement

Relevez toujours le plateau de coupe à la position la plus haute pour charger la machine sur une remorque ou pour monter/descendre une bordure (de trottoir ou autre). Si vous laissez le plateau abaissé, il peut être endommagé pendant que vous chargez la machine ou lorsque vous franchissez une bordure. Si la bordure fait plus de 15,2 cm de hauteur, franchissez-la à angle aigu avec le plateau de coupe complètement relevé. Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous chargez la machine sur une remorque.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez la courroie du système de ramassage.• Contrôlez le système de ramassage.
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le système de ramassage, les bacs et la roue de l'indicateur de remplissage.
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez la courroie du système de ramassage.• Contrôlez la turbine.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le système de ramassage.

Nettoyage du système de ramassage et des bacs

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Remarque: Si vous ne nettoyez pas le système de ramassage, de l'herbe sèche peut s'accumuler et boucher le carter et le tube du souffleur.

1. Lavez l'intérieur et l'extérieur du capot du système de ramassage, des bacs, du tube et de la roue de l'indicateur de remplissage, ainsi que le dessous de la machine. Utilisez un détergent automobile doux pour éliminer les saletés.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Laissez sécher soigneusement toutes les pièces qui ont été lavées.

Remarque: Une fois toutes les pièces remises en place, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant une minute pour aider au séchage.

Contrôle de la courroie du système de ramassage

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages. Remplacez les courroies endommagées.

Remplacement de la courroie du système de ramassage

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Abaissez le plateau de coupe à la position la plus basse.
4. Desserrez le bouton sur le couvercle de la courroie et déposez le couvercle.
5. Ouvrez l'ensemble ventilateur pour accéder à la courroie et à la poulie.
6. Tirez sur la poulie de tension rappelée par ressort pour détendre la courroie (Figure 26).

Contrôle du système de ramassage

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Après les 8 premières heures de fonctionnement

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de **VERROUILLAGE AU POINT MORT** et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le tube supérieur, le tube inférieur, le capot du système de ramassage et le ventilateur. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
4. Contrôlez les bacs, le cadre du système de ramassage et la grille. Remplacez les pièces fissurées ou cassées.
5. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

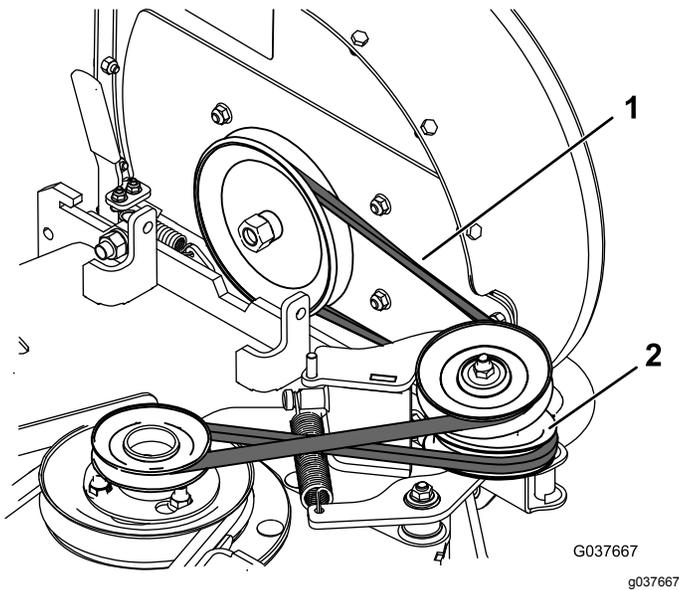


Figure 26

Couvercle de courroie et support de ventilateur non représentés pour plus de clarté.

1. Courroie
2. Poulie de tension rappelée par ressort

7. Déposez la poulie de l'ensemble ventilateur (Figure 27).

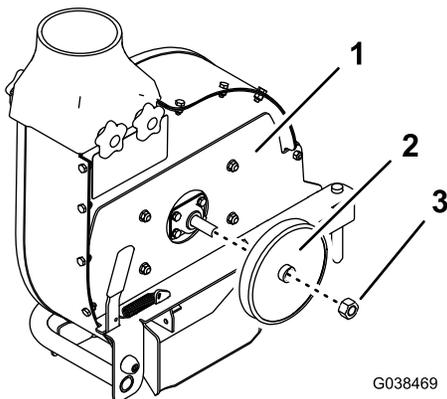


Figure 27

1. Ensemble ventilateur
2. Poulie
3. Écrou hexagonal

8. Retirez la courroie existante du système de ramassage du plateau de coupe et de l'ensemble ventilateur.
9. Installez la courroie autour des poulies de ventilateur et de tension, comme montré à la Figure 26.
10. Reposez la poulie que vous avez déposée de sorte que la courroie passe autour.
11. Fermez l'ensemble ventilateur de manière à enclencher la poignée.

Contrôle des lames de coupe

1. Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.
2. Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine pour des renseignements complets sur l'entretien des lames.

Montage des lames du plateau de coupe

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » assurent les meilleures performances de ramassage.

Utilisez la lame Toro Atomic pour ramasser les feuilles par temps sec. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produisent moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé pour vous procurer les lames qui conviennent pour les conditions de coupe.

Pour plus de renseignements sur le montage des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Remisage

1. Nettoyez le système de ramassage. Voir [Nettoyage du système de ramassage et des bacs \(page 19\)](#).
2. Vérifiez l'état du système de ramassage. Voir [Contrôle du système de ramassage \(page 20\)](#).
3. Vérifiez que les bacs sont vides et parfaitement secs.
4. Contrôlez l'état de la courroie (usure/fissures).
5. Rangez la machine dans un local propre, sec et à l'abri de la lumière. Si vous devez remiser la machine à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche imperméable, afin de protéger les pièces en plastique et de prolonger la vie de la machine.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une ou des lames sont faussées. 2. Le boulon de fixation de la lame est desserré. 3. La poulie de ventilateur ou l'ensemble poulies est desserré(e). 4. La courroie du système de ramassage est usée. 5. Pale(s) de ventilateur faussée(s) ou déséquilibrée(s). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la ou les lames. 2. Resserrez le boulon de fixation de la lame. 3. Resserrez la poulie voulue. 4. Remplacez la courroie. 5. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le ramassage est moins performant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le régime moteur est trop bas. 2. La grille du capot du système de ramassage est bouchée. 3. La courroie du système de ramassage est détendue. 4. Le tube ou le ventilateur est bouché. 5. Les bacs sont pleins. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage. 2. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée de la grille. 3. Remplacez la courroie du système de ramassage. 4. Trouvez et éliminez le bouchon de débris. 5. Videz la trémie.
Le ventilateur et les tubes se bouchent trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les bacs sont trop pleins. 2. Le régime moteur est trop bas. 3. L'herbe est trop humide. 4. L'herbe est trop haute. 5. La grille du capot du système de ramassage est bouchée. 6. La vitesse de déplacement est trop élevée. 7. La courroie du système de ramassage est usée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Videz les bacs plus fréquemment. 2. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage. 3. Coupez l'herbe lorsqu'elle est sèche. 4. Ne coupez pas plus de 51 à 76 mm, ou un tiers de la hauteur de l'herbe, selon la hauteur la plus basse. 5. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée de la grille. 6. Conduisez plus lentement à plein régime. 7. Remplacez la courroie.
Des débris sont rejetés.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les bacs sont trop pleins. 2. La vitesse de déplacement est trop élevée. 3. Le plateau de coupe n'est pas de niveau. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Videz les bacs plus fréquemment. 2. Conduisez plus lentement à plein régime. 3. Reportez-vous au <i>manuel de l'utilisateur</i> de la machine pour mettre le plateau de coupe de niveau.
La turbine du ventilateur ne tourne pas librement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le ventilateur est obstrué. 2. La turbine n'est pas bien alignée ou est faussée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée de la turbine de ventilateur. 2. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
78570	400010798 et suivants	Système de ramassage à deux bacs E-Z Vac, tondeuse Grandstand à partir de 2016	GRANDSTAND E-Z VAC BAGGER	Système de ramassage	2006/42/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



John Hurst
Directeur technique général
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
October 5, 2017

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659



La garantie Toro

Matériel
pour entreprise
de paysagement (LCE)

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	
Tondeuses de 53 cm – Usage résidentiel ¹	2 ans
Tondeuses de 53 cm – Usage commercial	1 an
Tondeuses de 76 cm – Usage résidentiel ¹	2 ans
Tondeuses de 76 cm – Usage commercial	1 an
Tondeuses autotractées de taille moyenne	2 ans
• Moteur	2 ans ²
Tondeuses GrandStand®	5 ans ou 1 200 heures ³
• Moteur	2 ans
Tondeuses Z Master® série 2000	4 ans ou 500 heures ³
• Moteur	2 ans ²
Tondeuses Z Master® série 3000	5 ans ou 1 200 heures ³
• Moteur	2 ans ²
Tondeuses Z Master® séries 5000 et 6000	5 ans ou 1 200 heures ³
• Moteur	2 ans ²
Tondeuses Z Master® série 7000	5 ans ou 1 200 heures ³
• Moteur	2 ans ²
Tondeuses Z Master® série 8000	2 ans ou 1 200 heures ³
• Moteur	2 ans ²
Tondeuse Titan HD et moteur	4 ans ou 500 heures ³
Toutes tondeuses	
• Batterie	2 ans
• Accessoires	2 ans

¹L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile.

L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par la garantie limitée pour usage commercial.

²Certains moteurs utilisés sur les produits Toro LCE sont garantis par le constructeur du moteur.

³Selon la première échéance.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si, pour une raison quelconque, il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Rendez-vous sur <http://www.toro.com/> pour trouver un distributeur Toro près de chez vous.
2. Lorsque vous vous rendez chez le concessionnaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre concessionnaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
001-952-948-4707

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire-réparateur.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale.
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations nécessaires en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails).
 - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
 - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE.
 - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.